

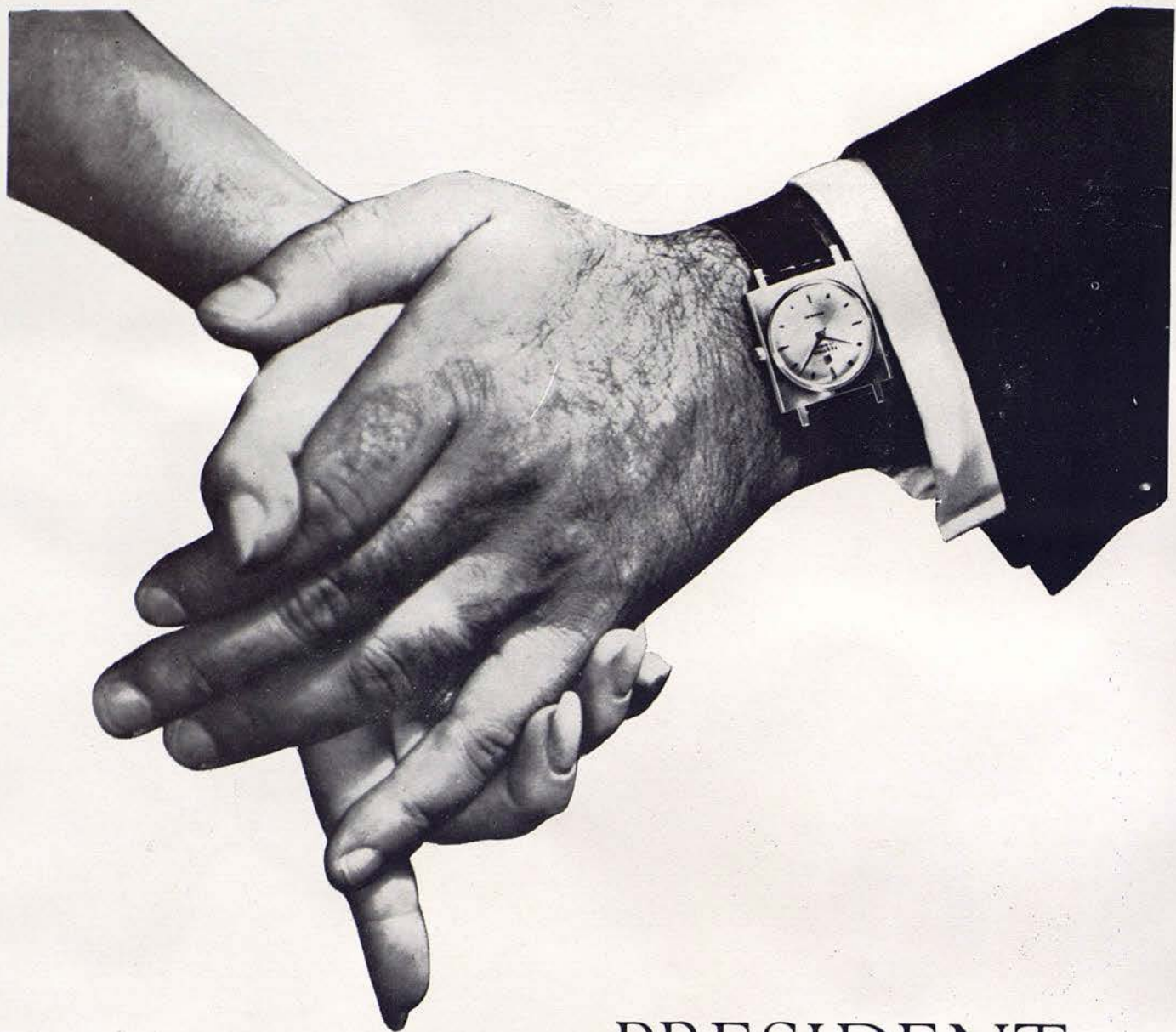


# GRAN TEATRO DEL LICEO

Empresa: JUAN A. PAMIAS  
BARCELONA



## ORQUESTA SINEFONICA DE LA GUARDIA REPUBLICANA DE PARIS



PRESIDENT

nuevo modelo

**FESTINA**

RELOJ SUIZO

- \* CALIDAD
- \* PRECISION
- \* ELEGANCIA
- \* ECONOMIA



**SUPERIORIDAD FESTINA**

Para reloj de señora y caballero pida la cadena  
OMEXFLEX con la amplia garantía de Festina, S. A.



# GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS BARCELONA

---

## FIESTAS DE LA MERCED 1965

---

SABADO, día 25 de Septiembre - NOCHE, 10'30  
Presentación en España y único concierto de la

---

### Gran Orquesta Sinfónica de la Guardia Republicana de París

---

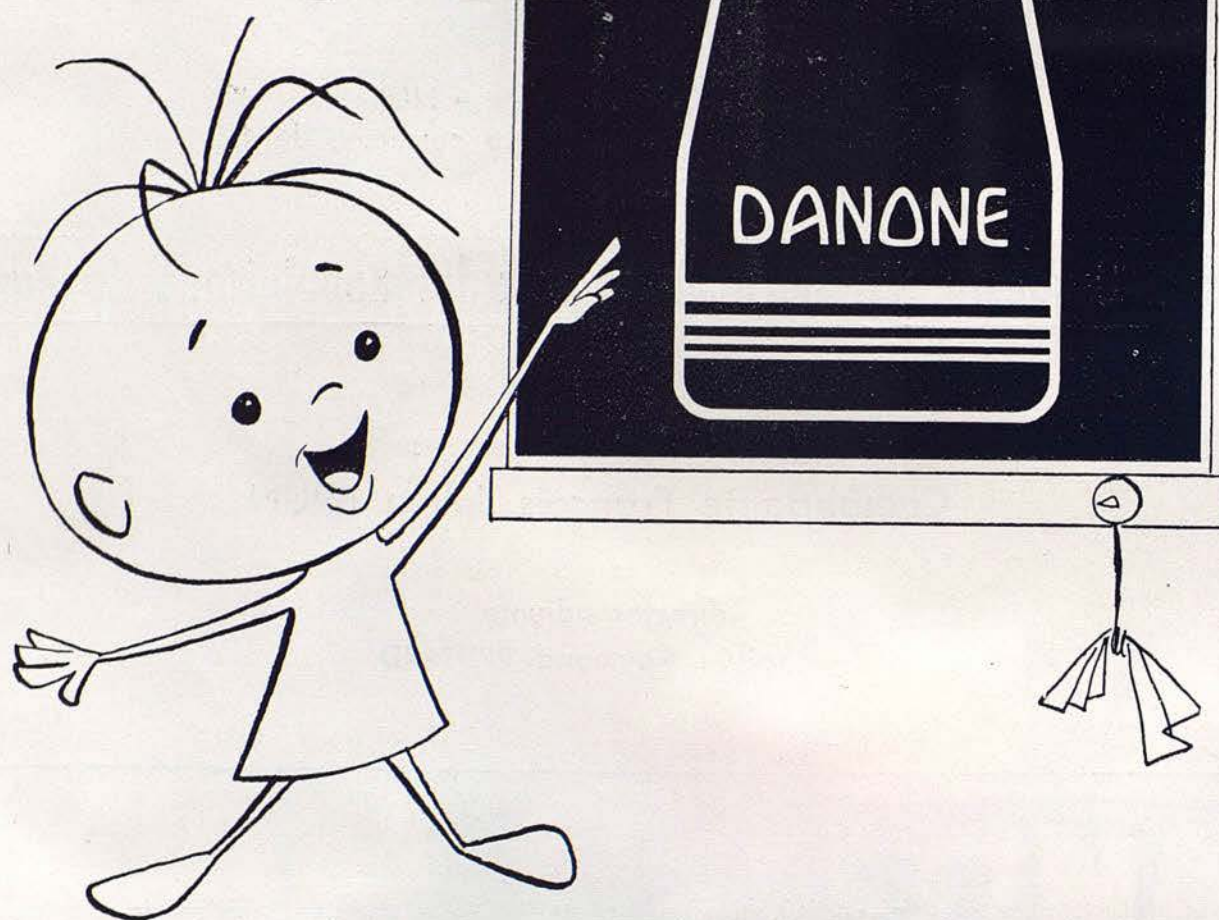
bajo la dirección de su maestro  
Comandante François Julien BRUN

director adjunto  
Capitán Raymond RICHARD

**El Gran Teatro del Liceo**, esencia de la vida y tradición barcelonesas, no puede ser ajeno a ningún acontecimiento ciudadano de trascendencia.

Por ello, ante las próximas y excepcionales fiestas patronales de la Ciudad, Merced del año 1965, que también coinciden con la celebración del **III Festival Internacional de Música en Barcelona**, en colaboración con el **Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad**, el **Consulado General de Francia en Barcelona** y **Juventudes Musicales**, se han preparado tres grandes conciertos, que vienen a representar, mejor que pudieran hacerlo floridas palabras la adhesión, interés y afecto que esta Institución Musical presta a cuanto se refiere a la gran urbe mediterránea, que es su sede y la más genuina expresión de la España que estudia y labora, sin dejar de prestar la mayor atención a lo artístico y espiritual.

desde pequeños  
saben que..



**DANONE**

es el verdadero yoghurt



---

## Gran Orquesta Sinfónica de la Guardia Republicana de París

---

La visita a Barcelona de la Orquesta Sinfónica de la Guardia Republicana de París, con ocasión de las Fiestas de la Merced, ha despertado extraordinario y justísimo interés, ya que, por su historia, sus tradiciones y su estructura, esta Orquesta ofrece acusadas y personalísimas características. Muy antigua y al mismo tiempo muy moderna, sabe estar cerca del espíritu de las fiestas populares y es capaz de igualarse a las más grandes formaciones sinfónicas. Su carácter complejo se explica por su propia historia. Desde las 12 trompetas del «major Paulus», su fundador en 1848, al gran conjunto sinfónico de 123 músicos, largo fue el camino recorrido, ligado, en todo momento, a los acontecimientos históricos franceses.

Simple Banda de Música de la Guardia Republicana de París, la orquesta se manifestó, oficialmente, por vez primera, a principios del Segundo Imperio, en 1852, con ocasión de la ceremonia de reparto

COLECCION OTOÑO

CALCETINES

Bebé

*Una serie maravillosa de medias y calcetines de sport, máxima actualidad de esta temporada, con la conocida*  
calidad de

**BEBÉ** calcetines **BEBÉ**

Hijos de Jaime Torrellas, S. A. Mataró



de banderas en el «Champ de Mars». Cuatro años más tarde, la Banda fue transformada, por decreto, en Música de Harmonía, compuesta por 54 profesores. Y en 1867, alcanzó su triunfo definitivo: en el Concurso Internacional de Músicas Militares, organizado con motivo de la Exposición Universal, consiguió el primer premio, concedido por un jurado compuesto por Hector Berlioz, Charles Gounod y todos los grandes compositores de la época. En dicha ocasión, Paulus ofreció un programa con partituras wagnerianas, lo que supuso, en aquellos tiempos, gran audacia e inquietud artísticas.

En 1871, tras la proclamación de la República, la orquesta recibió la denominación de Música de la Guardia Republicana, continuando fiel a sus orígenes militares, pero cultivando también el repertorio clásico. Así inició sus grandes «tournées» por países extranjeros. En la visita efectuada a América, en 1872, dejó huellas perdurables y profundas. Y lo mismo en Europa: Alemania, Italia, Países Escandinavos, Suiza, Bélgica, Países Bajos, Gran Bretaña...

En Barcelona actuaron, en 1929, durante la Exposición Internacional. Desde entonces no habíamos tenido ocasión de admirar y aplaudir a la Orquesta Sinfónica de la Guardia Republicana de París, que hoy recibimos con todo afecto y sincerísima cordialidad.

Antes de terminar esta breve reseña, debemos hacer constar el importante y decisivo salto que representa para la Orquesta francesa el decreto del 23 de junio de 1947, que reorganizó la estructura de la orquesta, añadiendo un «quatuor» de cuerdas de 40 arcos, 22 violines, 8 violas, 6 violoncelos y 4 contrabajos, alcanzándose así un total de 123 músicos.

Fue, precisamente, su actual director, Comandante François-Julien Brun, quien consiguió la gran transformación. Y con la nueva estructura, la Orquesta reanudó sus triunfales giras por el mundo, con un repertorio rico y variado, que va desde Bach a Richard Strauss. Durante mucho tiempo, las obras fueron interpretadas con transposiciones admiradas y celebradas por todos, en las cuales los clarinetes reemplazaban los violines y los saxofonos sustituían a las violas y los violoncelos. Actualmente, las obras son interpretadas en su forma original, con particular brillantez, debido al número y a la calidad de los instrumentos de viento y a la excelencia del conjunto de arcos.

La Orquesta Sinfónica de la Guardia Republicana de París, ofrece las más populares y vibrantes marchas militares —con las que desfilan las tropas en circunstancias y acontecimientos nacionales—, junto con las más características muestras de música popular —en cuyo campo tanto contribuyó a su difusión con conciertos en las provincias francesas— y con lo más selecto y representativo del repertorio sinfónico clásico, romántico y moderno.

Esta noche podremos comprobarlo, plenamente, en el transcurso de su actuación en nuestro Gran Teatro, que dejará sin duda, un recuerdo extraordinario entre los aficionados barceloneses asistentes a la gala liceísta.



**LAS PECAS,** manchas del rostro, puntos negros e impurezas, las provocan el sol, el aire, la playa, el campo y las intempéries, surgiendo una y otra vez, indefinidamente, a pesar de que se cubran con polvos compactos o con cremas no apropiadas.

No se trata de tapar las pecas, manchas, etc., sino de que desaparezcan, se fundan y quede un cutis limpio y perfecto, lleno de juventud, belleza y lozanía.

Es bien conocido que los productos

## *Bella Aurora*

son los únicos que consiguen estos resultados.

**Al acostarse**

Crema Bella Aurora eliminadora de pecas, manchas, imperfecciones, etc., creadora de gran belleza.

**Al maquillarse**

Crema líquida invisible, creadora de belleza. Base para polvos, Máxima adherencia.

**Al levantarse**

Use nuestro purísimo jabón para cutis delicados, de efectos balsámicos, como cold-cream No reseca la piel.

**En cualquier tiempo y lugar**

Crema "TODO USO". Penetra profundamente en el cutis fundiéndose con él, alimentando las glándulas sebáceas.

FORMULAS PATENTADAS THE STILLMAN C AURORA E.U.A.





---

**Comandante François Julien BRUN**

Cursó sus estudios musicales en el Conservatorio de su ciudad natal, Saint Etienne, al mismo tiempo que asistía a unos cursos de pintura y escultura en la Escuela de Bellas Artes.

Ingresó, más tarde, en el Conservatorio de París, donde obtuvo el primer premio de flauta, siendo laureado, también, en «Harmonie et Fugue». En composición, fue alumno de Paul Dukas, y, mientras estuvo en París, estudió con Igor Strawinsky.

En 1938, ganó el Primer Gran Premio Internacional, en Viena. Solista de la entonces denominada Música de la Guardia Republicana, fue nombrado jefe-director en 1945, consiguiendo, en 1948, su transformación en Orquesta Sinfónica, sin abandonar su inicial carácter de banda militar.

Compositor celebrado y aplaudido director, ha sido invitado por importantes Asociaciones de Conciertos de París y de varias provincias francesas, para que dirigiera prestigiosos conjuntos, habiendo actuado con igual éxito también en el extranjero, al frente de famosas orquestas, como la Filarmónica de Berlín.

---

*Familia* **PHILIPS**  
*Familia* "PHILIZ"



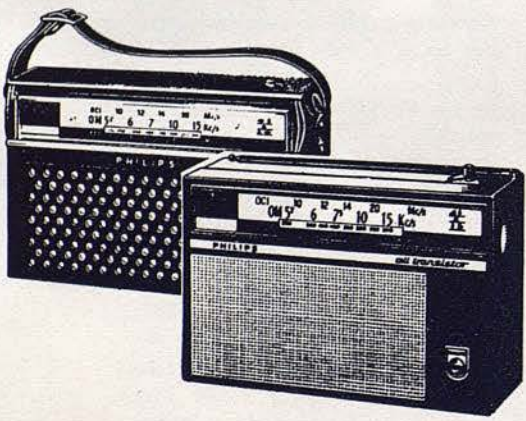
**TELEVISORES  
 PHILIPS 1966**

- Imagen **PHILIPS**
- Sonido **PHILIPS**
- Estilo **PHILIPS**

**L1E 56-T**

ALL TRANSISTOR • CIRCUITO IMPRESO  
 Más calidad • Más emisoras

*¡El mejor transistor que  
 puede usted comprar!*



**PHILIPS**  
**4000**  
 ALL TRANSISTOR  
 cualquier disco en  
 cualquier sitio



**GARANTIA  
 Y PRECIOS  
 PHILIPS**

*Mejores no hay*



# PROGRAMA



---

## PRIMERA PARTE

---

### **SINFONIA FANTASTICA** - H. Berlioz

- a) Ensueños, pasiones
- b) Un baile
- c) Escena en el campo
- d) Marcha al suplicio
- e) Sueño de una noche de aquelarre

---

## SEGUNDA PARTE

---

### **EL CREPUSCULO DE LOS DIOSES** - R. Wagner

- a) Viaje de Sigfrido por el Rhin
- b) Marcha fúnebre

### **PRELUDIO DE LA SIESTA DE UN FAUNO** - C. Debussy

Flauta solista: Mr. MARCEL VIGNERON

### **CUADROS DE UNA EXPOSICION** - M. Moussorgsky

Paseo

- a) El Gnomo
  - b) El viejo castillo Saxofón alto: Mr. MICHEL NOUAUX
  - c) Tullerías
  - d) Bydlo Solista de tuba: Mr. FRANÇOIS POUULLOT
  - e) Baile de los polluelos en sus cáscaras
  - f) Samuel Goldenberg et Schmuylé Solista de trompeta: Mr. WILLIAM CHARLET
  - g) Limoges - El Mercado
  - h) Catacumbas - Sepulcro romano
  - i) Hablando a los muertos en su lengua
  - j) La cabaña sobre patas de gallina
  - k) La gran puerta de Kiew
-



L  
u  
t  
e  
c  
i  
a

RESTAURANTE

**RUE 1900**

un rincón  
de parís  
en el corazón  
de barcelona

en él encontrará  
su ambiente

cocina internacional



en sus reuniones  
íntimas o de negocios  
sus invitados  
no olvidarán la

**"RUE 1900" DE LUTECIA**

reserva de mesas  
teléfono 222 07 91

Ausias March, 15 (Edificio ARYCASA)

# Notas al Programa

---

## PRIMERA PARTE

---

### SINFONIA FANTASTICA

H. Berlioz  
1803 - 1869

- a) Ensueños, pasiones
- b) Un baile
- c) Escena en el campo
- d) Marcha al suplicio
- e) Sueño de una noche de aquelarre

Esta obra lleva como subtítulo la siguiente mención: «Episodio de la vida de un artista», su autor es en la música francesa el máximo exponente del romanticismo.

La «Sinfonía Fantástica» fue compuesta el año 1830, tenía por tanto Berlioz a la sazón sólo veintisiete años y parece que habiendo sufrido una decepción amorosa, quería expresar a la infiel el sentimiento que le produjo su inconstancia, aunque todo hace suponer que la audaz imaginación juvenil añadió mucho a la realidad de los hechos que trataba de comentar.

a) **Ensueños, pasiones.** — En esta primera parte reina alternativamente la indecisión y la gran agitación que se supone causó en el ánimo del autor la decepción sufrida.

b) **Un baile.** — Especie de vals, de una ligereza aérea. El poeta acude a un baile con la pretensión de aturdirse con el frenesí de la danza, pero allí encuentra a la ingrata que pretendía olvidar y el efecto es contradictorio a su deseo.

c) **Escena en el campo.** — El amante desolado por la traición de que ha sido víctima pide a la Naturaleza el consuelo de su benéfica influencia. Escucha absorto el rumor del viento que agita dulcemente los árboles, el caramillo de un pastor y le sorprende el estruendo de la tormenta, pero en todo momento le acompaña el recuerdo de su perdido amor.

d) **Marcha al suplicio.** — En sueños el poeta se ve conducido al patíbulo por ser responsable de la muerte de su bien amada, a la que en un momento de desesperación quitó la vida. Pero aun en este momento trágico se halla obsesionado por la melodía que le recuerda a la ingrata.

e) **Sueño de una noche de aquelarre.** — Esta última parte pretende traducir una escena infernal, aunque en una forma especial, ya que predominan en ella el sarcasmo y la mofa, caricaturizando a la vez el tema de su amada y otros de índole semilitúrgicos tratados burlescamente.

Es una obra que por su vida, movimiento y color, muestra el palpar febril del romanticismo.

---

## SEGUNDA PARTE

---

### EL CREPUSCULO DE LOS DIOS

R. Wagner  
1813 - 1883

- a) Viaje de Sigfrido por el Rhin
- b) Marcha fúnebre

#### a) VIAJE DE SIGFRIDO POR EL RHIN

Magnífica página sinfónica constituida por dos fragmentos diversos del prólogo y del primer acto de «El Crepúsculo de los Dioses», última jornada del monumental «Anillo del Nibelungo».

Los sensacionales temas que describen la decisión de amar, la cabalgata de las Walkirias, las hijas del Rhin, Loge, la adoración del oro, el poder de la sortija y los tristes acordes del destino, forman parte de este interesante fragmento.

#### b) MARCHA FUNEBRE

Sigfrido, víctima de la astucia y de la traidora lanza de Hagen, muere sin poder defenderse. Sus guerreros acompañan al héroe en su último viaje hacia la eternidad.

La gran belleza y grandiosidad de estas páginas encierran una síntesis melódica de la vida y hazañas de Sigfrido, así como recuerdan simbólicamente al destino que siempre pone término a la vida humana.

Un  
maquillaje  
perfecto...



HAMOL, S. A. - ZURICH 121

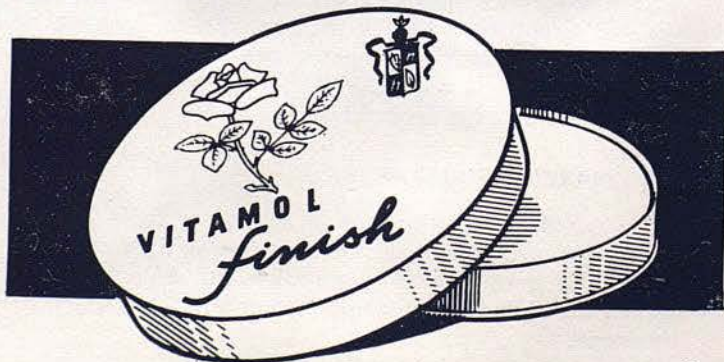
*Son varias las cualidades que debe reunir un buen maquillaje: finura, adherencia y poder cubriente, son las principales. Además, no debe resecar el cutis ni dejar sensación tirante sobre la piel.*

VITAMOL FINISH, como todos los maquillajes Vitamol, posee las características señaladas, y le ofrece una maravillosa gama de colores, a la que se han añadido ahora seis nuevas tonalidades de incomparable belleza.

Corinthe    Siena    Créole  
Tropical    Bronzé    Orotava

**vitamol**  
*finish*

LA MEJOR CALIDAD  
A UN PRECIO RAZONABLE



## PRELUDIO DE LA SIESTA DE UN FAUNO

C. Debussy  
1862 - 1918

Es una de las páginas más célebres y significativas de Claude Debussy, que adoptó como título de la misma el de un pequeño poema de Stephan Mallarmé, considerado jefe del grupo de los «poetas simbolistas», siempre más preocupados por las afinidades sonoras de las palabras que de su estricto sentido, sus obras se hallaban en realidad a mitad de camino de la Música.

El monólogo de Mallarmé es algo muy caprichoso y especial que ocurre a un «fauno», uno de estos seres mixtos que la Mitología y la poesía griega imaginaron y en los cuales se supone conviven sensaciones de la naturaleza humana y de la animal.

La obra de Debussy sobre tal poema es una especie de pastoral, extremadamente bella y sutil. En una atmósfera sonora muy tenue, de grandes contrastes, consigue evocar las supuestas reacciones del fauno que en el calor de una tarde de verano sueña, se exalta, hasta conseguir que la paz vuelva a su espíritu, con el fin del día al iniciarse la próxima noche.

## CUADROS DE UNA EXPOSICION

M. Moussorgsky  
1839 - 1881

### Paseo

- a) El Gnomo
- b) El viejo castillo
- c) Tullerías
- d) Bydlo
- e) Baile de los polluelos en sus cáscaras
- f) Samuel Goldenberg et Schmuylé
- g) Limoges - El Mercado
- h) Catacumbas - Sepulcro romano
- i) Hablando a los muertos en su lengua
- j) La cabaña sobre patas de gallina
- k) La gran puerta de Kiew

Esta obra originalmente fueron diez piezas para piano escritas a propósito de una serie de acuarelas y dibujos que el arquitecto V. Hartman, amigo de Moussorgsky, expuso en 1874.

Su título no quiere expresar que las referidas piezas pianísticas pretendan reproducir las líneas y colores de las pinturas, sino que únicamente se trata de otra manera de expresar, si el pintor emplea aquellos modos de manifestar su arte, el músico tiene a su alcance para igual fin los temas melódicos y las armonías.

Son varias las versiones orquestales existentes en esta difundida obra, entre las que descuellan las debidas a Touchmalow, Walter Goehr y Mauricio Ravel. Es esta última la que interpreta en esta ocasión la Orquesta Sinfónica de la Guardia Republicana de París.

Previo una introducción que quiere representar el PASEO del compositor por la sala donde se exponen las pinturas, se entra en:

- a) **El gnomo.** — Un enano deforme pretende hacer equilibrios a pesar de su defectuosa constitución y de su grotesca inexperiencia.
- b) **El viejo castillo.** — Frente a un castillo medieval canta un trovador.
- c) **Tullerías.** — Los niños acabaron sus juegos con disputas y riñas. En una de las avenidas del jardín se aperciben ya saliendo a muchos niños y sus acompañantes.
- d) **Bydlo.** — Una carreta polonesa que arrastra una yunta de bueyes pasa lentamente bajo el chirriar de sus enormes ruedas.
- e) **Baile de los polluelos en sus cáscaras.** — Boceto destinado a un ballet o pantomima.
- f) **Samuel Goldenberg y Schmuylé.** — Oposición de siluetas de dos característicos judíos, uno rico y otro pobre que sostienen una burlesca discusión.
- g) **Limoges - El mercado.** — Describe la pelea de unas mujeres que regatean y disputan encarnizadamente.
- h) **Catacumbas - Sepulcro romano.** — El pintor se autorretrató visitando las catacumbas parisienses con una linterna en la mano.
- i) **Hablando a los muertos en su lengua.** — En el manuscrito de Moussorgsky puede leerse al principio de este fragmento la siguiente frase: «El espíritu creador de Hartman me conduce hacia los cráteres, los apostrofa y el interior de dichos restos se iluminan suavemente.»
- j) **La cabaña sobre patas de gallina.** — Es un reloj en forma de cabaña que se sostiene por unas patas de gallina, en ella vive la bruja Baba-Yaga, del folklore ruso.
- k) **La gran puerta de Kiew.** — El dibujo representa una puerta monumental que se halla debajo de una gran cúpula, todo dentro del más puro estilo ruso antiguo. El músico sugiere la entrada por la referida puerta de un gran ejército que regresa vencedor, mientras las campanas de la cúpula suenan a gloria.



# El secreto del hombre de hoy



after-shave  
 electric pre-shave  
 electric pre-shave spray  
 shaving-cream tube  
 foam shaving-cream

**floïd**

hair-tonic  
 hair-fix  
 eau-de-toilette  
 deodorant-spray  
 toilet-soap





## GRAN TEATRO DEL LICEO

# Extraordinaria temporada de Opera

Del 9 de noviembre de 1965, al 1.º de febrero de 1966, la más sensacional y variada Temporada de Opera, en los 118 años de historial liceísta.

**50 funciones en total, 36 de noche y 14 de tarde**

**250 primerísimas figuras líricas internacionales, procedentes de 18 países**

### **Presentación en España de los famosos artistas:**

Maritza Alemán, Ernest Blanc, Carlo Cossutta, Charles Craig, Milcana Nicolova, Nikola Niko-  
loff, Kostas Paskalis, Lia Rottier, Amy Shuard, Guadalupe Solorzano, Eugen Tobin, Richard  
Tucker, Otto Von Rohr, etc.

### **Reaparición de los eminentes cantantes:**

Manuel Ausensi, Fedora Barbieri, Carlo Bergonzi, Regine Crespín, Gianna D'Angelo, Dino  
Dondi, Denise Duval, Ruth Hesse, Hans Hopf, Adriana Lazzarini, Clara Petrella, Aldo Protti,  
Virginia Zeani, etc.

### **Actuaciones especiales de las Compañías:**

COMPAÑIA NACIONAL DEL TEATRO DE BELLAS ARTES, de MEJICO.

COMPAÑIA DEL TEATRO TRINDADE, de LISBOA (Portugal).

COMPAÑIA DE LA REAL OPERA FLAMENCA, de AMBERES (Bélgica).

COMPAÑIA TITULAR DEL TEATRO DE LA OPERA, de MAINZ (Alemania).

STAATSTHEATER, de BRAUNSCHWEIG (Alemania).

COMPAÑIA NACIONAL CHECA (Checoeslovaquia).

16 programas distintos, que comprenden 21 títulos, entre los más representativos del reper-  
torio internacional de Opera y los más interesantes de las novedades contemporáneas.

INAUGURACION, el día 9 de noviembre de 1965, con

«**LUCIA DI LAMMERMOOR**», de Donizetti, por

Gianna D'Angelo, Jaime Aragall, Manuel Ausensi y Peter van Der Bilt.

**Maestro Director:** Gian-Franco Rivoli. **Regista:** Frans Boerlage.

Día 11 de noviembre de 1965

«**AIDA**», de Verdi, por

Marcella de Osma, Adriana Lazzarini, Charles Craig y Dino Dondi.

**Maestro Director:** Ottavio Ziino. **Regista:** Riccardo Moresco.

PERLAS  
MAJORICA®  
WORLD TRADE MARK

presenta su nueva creación  
el color:

—★—  
**gris** — *Tahiti*



En los mares del Sur, en el archipiélago de Tuamotu, existe una isla llamada Tahiti donde los intrépidos pescadores de perlas buscan a gran profundidad y con

riesgo de sus vidas, una ostra denominada "Gran Pintadina". Es un molusco especial que se caracteriza por sus gigantescas dimensiones que varían entre los 20 y 25 cms. de diámetro.

Esta ostra meleagrina tiene la curiosa particularidad de segregar una sustancia especial que produce unas raras perlas naturales de reflejos metálicos, de maravillosa iridación y de un

suave color gris. Estas perlas finas son muy buscadas por los especialistas y los traficantes, alcanzando en los mercados internacionales una elevada cotización.

PERLAS MAJORICA se enorgullece en presentar en primicia al público español su nueva creación: el GRIS TAHITI, con la seguridad de que su distinguida clientela apreciará la elegancia y el delicado oriente de esta novedad.

arem s o



hauptmann & martino s.e

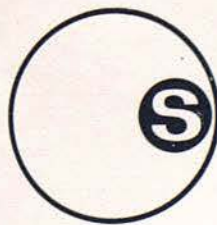
## un consejo, siempre se agradece

Es evidente que la experiencia en cualquier actividad es un factor muy importante para conseguir que dicha actividad esté, cuando menos, bien enfocada.

El sector inmobiliario actualmente registra un gran índice de inversión, ello debido a su buena rentabilidad. Sin embargo parte de esta inversión se efectúa un tanto desordenada, precisamente por una falta de experiencia.

SPAI, como empresa experimentada dentro del sector inmobiliario, se halla en condiciones de ofrecerle y brindarle cuantos consejos Ud. considere convenientes, al objeto de que su inversión le sea motivo de satisfacción.

La actual evolución económica exige, más que incita, la inversión, como medio para zafarse de un ruinoso estacionamiento.



**SPAI**

**ORGANIZACION  
INMOBILIARIA**

Av. Príncipe de Asturias, 54 - tel. 217 73 88 - Barcelona-6



El perfume  
internacional  
de España  
PERFUME·COLONIA·JABÓN

